



Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union  
Infos und Online-Formulare: <http://simap.ted.europa.eu>

**BEKANNTMACHUNG VERGEBENER AUFTRÄGE**  
**ERGEBNISSE DES VERGABEVERFAHRENS**  
**RICHTLINIE 2014/24/EU**

**ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER**

**I.1) NAME UND ADRESSEN <sup>1</sup> (ALLE FÜR DAS VERFAHREN VERANTWORTLICHEN ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBER ANGEBEN)**

|   |                            |  |                         |
|---|----------------------------|--|-------------------------|
| <b>Offizielle Bezeichnung :</b><br>Agentur für Bevölkerungsschutz   |                            | <b>Nationale Identifikationsnummer: <sup>2</sup></b> |                         |
| <b>Postanschrift:</b><br>Drususallee 116  |                            |  |                         |
| <b>Ort:</b><br>Bozen  | <b>NUTS-Code:</b><br>ITH10 | <b>Postleitzahl:</b>                                 | <b>Land:</b><br>Italien |
| <b>Kontaktstelle(n)</b>   |                            |  | <b>Telefon:</b>         |
| <b>E-Mail:</b>  |                            |  | <b>Fax:</b>             |
| <b>Internet-Adresse(n)</b><br>Hauptadresse: <a href="https://appc.provinz.bz.it">https://appc.provinz.bz.it</a><br>Adresse des Beschafferprofils: |                            |  |                         |

## I.2) Gemeinsame Beschaffung

Der Auftrag betrifft eine gemeinsame Beschaffung  
Im Falle einer gemeinsamen Beschaffung, an der verschiedene Länder beteiligt sind - geltendes nationales Beschaffungsrecht:

Der Auftrag wird von einer zentralen Beschaffungsstelle vergeben

## I.4) Art des öffentlichen Auftraggebers

Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen

Agentur/Amt auf zentral- oder bundesstaatlicher Ebene

Regional- oder Kommunalbehörde

Agentur/Amt auf regionaler oder lokaler Ebene

Einrichtung des öffentlichen Rechts

Europäische Institution/Agentur oder internationale Organisation

Andere:

## I.5) Haupttätigkeit(en)

Allgemeine öffentliche Verwaltung

Verteidigung

Öffentliche Sicherheit und Ordnung

Umwelt

Wirtschaft und Finanzen

Gesundheit

Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen

Sozialwesen

Freizeit, Kultur und Religion

Bildung

Andere Tätigkeit:

Zivilschutz

## ABSCHNITT II: GEGENSTAND

### II.1) UMFANG DER BESCHAFFUNG

|  |   |
|--|---|
| <b>II.1.1) Bezeichnung des Auftrags</b>        | <b>Referenznummer der Bekanntmachung:<sup>2</sup></b> |
| Lieferung von 10 automatischen Wetterstationen |   |

|  |
|--|
| <b>II.1.2) CPV-Code Hauptteil</b> <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="8"/> . <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> - <input type="text" value="6"/> <small>CPV-Code Zusatzteil:<sup>1,2</sup></small> |
|--|

#### II.1.3) Art des Auftrags

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>Bauftrag</b> <input type="checkbox"/> | <b>Lieferauftrag</b> <input checked="" type="checkbox"/> | <b>Dienstleistungen</b> <input type="checkbox"/> |
|--|--|--|

#### II.1.4) Kurze Beschreibung

|  |
|--|
| Lieferung von 10 automatischen Wetterstationen |
|--|

#### II.1.6) Angaben zu den Losen

|   |
|---|
| Aufteilung des Auftrags in Lose<br><input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein |
|---|

#### II.1.7) Gesamtwert der Beschaffung (ohne MwSt.)

|  |               |          |       |
|--|---------------|----------|-------|
| Wert<br><i>(Bitte den Gesamtbeschaffungswert angeben; Angaben zu einzelnen Aufträgen machen Sie bitte in Abschnitt V)</i>  | 429224.8      | Währung: | EUR   |
| oder Niedrigstes Angebot/höchstes Angebot, das berücksichtigt wurde  | _____ / _____ | Währung: | _____ |
| <i>(Bei Rahmenvereinbarungen - maximaler Gesamtwert über die Gesamtlaufzeit)</i>   |               |          |       |
| <i>(Bei dynamischen Beschaffungssystemen - Wert des Auftrags/der Aufträge, der/die nicht in bisherigen Bekanntmachungen über die Auftragsvergabe angegeben war(en))</i>                                  |               |          |       |
| <i>(Bei Aufträgen innerhalb von Rahmenvereinbarungen, sofern erforderlich - Wert des Auftrags/der Aufträge, der/die nicht in bisherigen Bekanntmachungen über die Auftragsvergabe angegeben war(en))</i> |               |          |       |

## II.2) BESCHREIBUNG<sup>1</sup>

### II.2.1) Bezeichnung des Auftrags<sup>2</sup>

|  |                         |
|--|-------------------------|
| Lieferung von 10 automatischen Wetterstationen | Los Nr.: <sup>2</sup> 1 |
|--|-------------------------|

### II.2.2) Weitere(r) CPV-Code(s)<sup>2</sup>

CPV-Code Hauptteil:<sup>1</sup>   .   .   .   -  CPV-Code Zusatzteil:<sup>1,2</sup>

### II.2.3) Erfüllungsort

|   |
|---|
| NUTS-Code: <sup>1</sup> ITH10                   |
| Hauptort der Ausführung: Autonome Provinz Bozen |

### II.2.4) Beschreibung der Beschaffung

|   |
|---|
| Lieferung von 10 automatischen Wetterstationen<br>(Art und Umfang der Bauarbeiten, Lieferungen oder Dienstleistungen bzw. Angabe der Bedürfnisse und Anforderungen) |
|---|

### II.2.5) Zuschlagskriterien

|   |  |     |
|---|--|-----|
| 1) Qualitätskriterium <sup>1, 2, 20</sup> | Technische Eigenschaften                     | 60% |
| 2) Qualitätskriterium <sup>1, 2, 20</sup> | Ausführungsart des Auftrages                 | 7%  |
| 3) Qualitätskriterium <sup>1, 2, 20</sup> | Technische Unterlagen, Form, Vollständigkeit | 3%  |
| 4) Preis <sup>21</sup>                    |  | 30% |

### II.2.11) Angaben zu Optionen

|  |                            |
|--|----------------------------|
| Optionen<br><input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein | Beschreibung der Optionen: |
|--|----------------------------|

### II.2.13) Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

|  |
|--|
| Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird<br><input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein |
| Projektnummer oder -referenz:  |

### II.2.14) Zusätzliche Angaben

|  |
|--|
| Die Bekanntmachung und die damit verbundenen und darauf folgenden Verwaltungsakte im Zusammenhang mit dem Vergabeverfahren können nur mit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht angefochten werden. Weitervergabe bis 40%. |
|--|

## ABSCHNITT IV: VERFAHREN

### IV.1) BESCHREIBUNG

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| <b>IV.1.1) Verfahrensart</b><br>Offenes Verfahren <input checked="" type="checkbox"/><br>Beschleunigtes Verfahren <input type="checkbox"/><br>Begründung:                            | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Nichtoffenes Verfahren <input type="checkbox"/><br>Beschleunigtes Verfahren <input type="checkbox"/><br>Begründung:  | <input type="checkbox"/>            |
| Verhandlungsverfahren <input type="checkbox"/><br>Beschleunigtes Verfahren <input type="checkbox"/><br>Begründung:   | <input type="checkbox"/>            |
| Wettbewerblicher Dialog <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>            |
| Innovationspartnerschaft <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>            |
| Auftragsvergabe ohne vorherige Bekanntmachung eines Aufrufs zum Wettbewerb im Amtsblatt der Europäischen Union (für die unten aufgeführten Fälle) <i>(bitte Anhang D1 ausfüllen)</i> | <input type="checkbox"/>            |

### IV.1.3) Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem

|   |
|---|
| <input type="checkbox"/> Die Bekanntmachung betrifft den Abschluss einer Rahmenvereinbarung<br><input type="checkbox"/> Ein dynamisches Beschaffungssystem wurde eingerichtet |
|---|

### IV.1.6) Angaben zur elektronischen Auktion

|  |
|--|
| Eine elektronische Auktion wurde durchgeführt<br><input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein |
|--|

### IV.1.8) Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)

|   |
|---|
| Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen<br><input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein |
|---|

### IV.2) VERWALTUNGSANGABEN

#### IV.2.1) Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren <sup>2</sup>

|  |
|--|
| Bekanntmachungsnummer im ABl.: 2019/S 118-289099<br><i>(Auswahl aus: Vorinformation, verwendet als Aufruf zum Wettbewerb; Auftragsbekanntmachung; Freiwillige Ex-ante-Transparenzbekanntmachung)</i> |
|--|

#### IV.2.8) Angaben zur Beendigung des dynamischen Beschaffungssystems

|   |
|---|
| <input type="checkbox"/> Die Bekanntmachung beinhaltet die Beendigung des dynamischen Beschaffungssystems, das im Rahmen der vorstehenden Auftragsbekanntmachung veröffentlicht wurde |
|---|

#### IV.2.9) Angaben zur Beendigung des Aufrufs zum Wettbewerb in Form einer Vorinformation

|   |
|---|
| <input type="checkbox"/> Der öffentliche Auftraggeber vergibt keine weiteren Aufträge auf der Grundlage der vorstehenden Vorinformation |
|---|

## ABSCHNITT V: AUFTRAGSVERGABE (1) <sup>1</sup>

|  |
|--|
| <b>Auftrags-Nr.:</b>   |
| <b>Los-Nr.:</b> <sup>2</sup> 1   |
| <b>Bezeichnung des Auftrags:</b> : Lieferung von 10 automatischen Wetterstationen                      |
| Ein Auftrag/Los wurde vergeben<br><input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein |

### V.1) Information über die Nichtvergabe

|  |
|--|
| Der Auftrag/Das Los wird nicht vergeben<br><input type="checkbox"/> Es sind keine Angebote oder Teilnahmeanträge eingegangen oder es wurden alle abgelehnt<br><input type="checkbox"/> Sonstige Gründe (Einstellung des Verfahrens)<br>Referenznummer der Bekanntmachung: <sup>7</sup> (Jahr und Dokumentnummer) |
|--|

### V.2) AUFTRAGSVERGABE

#### V.2.1) Tag des Vertragsabschlusses:

|   |
|---|
| [ 1 ] [ 0 ] / [ 0 ] [ 2 ] / [ 2 ] [ 0 ] [ 2 ] [ 0 ] |
|---|

#### V.2.2) Angaben zu den Angeboten

|  |
|--|
| Anzahl der eingegangenen Angebote: 4<br>Anzahl der eingegangenen Angebote von KMU: (KMU – gemäß der Definition in Empfehlung 2003/361/EG der Kommission )<br>Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus anderen EU-Mitgliedstaaten: 0<br>Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus Nicht-EU-Mitgliedstaaten: 0<br>Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote: 4<br>Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben<br><input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein |
|--|

#### V.2.3) Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde<sup>1</sup>

|   |   |
|---|---|
| Offizielle Bezeichnung : Famas System AG  | Nationale Identifikationsnummer: <sup>2</sup> |
| Postanschrift: Via degli Artigiani sud 19   |   |
| Ort: Egna (BZ)  | NUTS-Code: ITH10                              |
| Postleitzahl: 39044   | Land: IT                                      |
| E-Mail: INFO@FAMASSYSTEM.IT   | Telefon:                                      |
| Internet-Adresse (URL):   | Fax:  |
| Der Auftragnehmer ist ein KMU<br><input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein |   |

#### V.2.4) Angaben zum Wert des Auftrags/Loses (ohne MwSt.)

Ursprünglich veranschlagter Gesamtwert des Auftrags/des Loses: <sup>2</sup> 450000 EUR  
(Bei Rahmenvereinbarungen oder dynamischen Beschaffungssystemen - veranschlagter maximaler Gesamtwert über die Gesamtlaufzeit dieses Loses)

Gesamtwert des Auftrags/Loses 429224.8 Währung: EUR  
oder Niedrigstes Angebot/höchstes Angebot, das berücksichtigt wurde \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Währung: \_\_\_\_\_

(Bei Rahmenvereinbarungen - maximaler Gesamtwert für dieses Los)  
(Bei dynamischen Beschaffungssystemen - Wert des Auftrags/der Aufträge für dieses Los, der/die nicht in bisherigen Bekanntmachungen über die Auftragsvergabe angegeben war(en))  
(Bei Aufträgen innerhalb von Rahmenvereinbarungen, sofern erforderlich - Wert des Auftrags/der Aufträge für dieses Los, der/die nicht in bisherigen Bekanntmachungen über die Auftragsvergabe angegeben war(en))

#### V.2.5) Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen

Es können Unteraufträge vergeben werden  
Wert oder Anteil des Auftrags, der an Dritte vergeben werden soll <sup>4</sup>  
Wert ohne MwSt.: 128767.44  
Währung: EUR  
Anteil (%): 30  
Kurze Beschreibung des Anteils des an Unterauftragnehmer vergebenen Auftrags:  
Bauarbeiten (Grabungsarbeiten und Fundamente, Verlegung von Rohren, Kabel und Masten)

## ABSCHNITT VI: WEITERE ANGABEN

|  |                      |                    |
|--|----------------------|--------------------|
| <b>VI.3) ZUSÄTZLICHE ANGABEN<sup>2</sup></b>   |                      |                    |
| <b>VI.4) RECHTSBEHELFSVERFAHREN/NACHPRÜFUNGSVERFAHREN</b>  |                      |                    |
| <b>VI.4.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren</b>  |                      |                    |
| <b>Offizielle Bezeichnung :</b><br>Verwaltungsgericht Bozen  |                      |                    |
| <b>Postanschrift:</b>  |                      |                    |
| <b>Ort:</b><br>Bozen   | <b>Postleitzahl:</b> | <b>Land:</b><br>IT |
| <b>E-Mail:</b>   |                      | <b>Telefon:</b>    |
| <b>Internet-Adresse (URL):</b>   |                      | <b>Fax:</b>        |
| <b>VI.4.2) Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren<sup>2</sup></b>   |                      |                    |
| <b>Offizielle Bezeichnung :</b>  |                      |                    |
| <b>Postanschrift:</b>  |                      |                    |
| <b>Ort:</b>  | <b>Postleitzahl:</b> | <b>Land:</b>       |
| <b>E-Mail:</b>   |                      | <b>Telefon:</b>    |
| <b>Internet-Adresse (URL):</b>   |                      | <b>Fax:</b>        |
| <b>VI.4.3) Einlegung von Rechtsbehelfen</b><br>Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:   |                      |                    |
| <b>VI.4.4) Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt<sup>2</sup></b>   |                      |                    |
| <b>Offizielle Bezeichnung :</b>  |                      |                    |
| <b>Postanschrift:</b>  |                      |                    |
| <b>Ort:</b>  | <b>Postleitzahl:</b> | <b>Land:</b>       |
| <b>E-Mail:</b>   |                      | <b>Telefon:</b>    |
| <b>Internet-Adresse (URL):</b>   |                      | <b>Fax:</b>        |
| <b>VI.5) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:</b> <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="4"/> / <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="2"/> / <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> (TT.MM.JJJJ) |                      |                    |



**Der öffentliche Auftraggeber/Der Auftraggeber ist für die Gewährleistung der Einhaltung der Rechtsvorschriften der Europäischen Union und anderer geltender Gesetze verantwortlich.**

- 1 in beliebiger Anzahl wiederholen
- 2 falls zutreffend
- 4 falls diese Information bekannt ist
- 7 nicht zur Veröffentlichung bestimmte Pflichtangabe
- 20 Rangfolge statt Gewichtung ist möglicherweise relevant
- 21 Rangfolge statt Gewichtung ist möglicherweise relevant; sofern der Preis das einzige Zuschlagskriterium ist, erfolgt keine Gewichtung

**ANHANG D1 - ALLGEMEINE AUFTRÄGE**

**BEGRÜNDUNG DER AUFTRAGSVERGABE OHNE VORHERIGE BEKANNTMACHUNG EINES AUFRUFS ZUM WETTBEWERB IM AMTSBLATT DER EUROPÄISCHEN UNION (ABL. S)**

Richtlinie 2014/24/EU

( entsprechende Option auswählen und erläutern )

- \*1. Begründung der Wahl des Verhandlungsverfahrens ohne vorherige Bekanntmachung eines Aufrufs zum Wettbewerb im Amtsblatt der Europäischen Union gemäß Artikel 32 der Richtlinie 2014/24/EU
  - Keine oder keine geeigneten Angebote/Teilnahmeanträge im Anschluss an
    - ein offenes Verfahren
    - ein nichtoffenes Verfahren
  - Die betreffenden Erzeugnisse werden gemäß den in der Richtlinie genannten Bedingungen ausschließlich für Forschungs-, Versuchs-, Untersuchungs- oder Entwicklungszwecke hergestellt (*nur für Lieferungen*)
  - Die Bauleistungen/Lieferungen/Dienstleistungen können aus folgenden Gründen nur von einem bestimmten Wirtschaftsteilnehmer ausgeführt werden
    - nicht vorhandener Wettbewerb aus technischen Gründen
    - Erschaffung oder Erwerb eines einzigartigen Kunstwerks oder einer einzigartigen künstlerischen Leistung als Ziel der Auftragsvergabe
    - aufgrund des Schutzes von ausschließlichen Rechten einschließlich Rechten des geistigen Eigentums
  - Dringende Gründe im Zusammenhang mit für den öffentlichen Auftraggeber unvorhersehbaren Ereignissen, die den strengen Bedingungen der Richtlinie genügen
  - Zusätzliche Lieferungen, deren Beschaffung den strengen Vorschriften der Richtlinie genügt
  - Neue Bauleistungen/Dienstleistungen, die in der Wiederholung ähnlicher Bau- oder Dienstleistungen bestehen und die gemäß den strengen Vorschriften der Richtlinie vergeben werden
  - Dienstleistungsauftrag, der an den Gewinner oder an einen der Gewinner eines Wettbewerbs vergeben wird
  - Lieferung von Waren, die an einer Warenbörse notiert und gekauft werden
  - Beschaffung der Waren zu besonders vorteilhaften Bedingungen
    - bei Lieferanten, die ihre Geschäftstätigkeit endgültig einstellen
    - bei Insolvenz-/Konkursverwaltern oder Liquidatoren im Rahmen eines Insolvenz-/Konkurs-, Vergleichs- oder Ausgleichsverfahrens oder eines gleichartigen Verfahrens
- \*2. Sonstige Begründung der Auftragsvergabe ohne vorherige Bekanntmachung eines Aufrufs zum Wettbewerb im Amtsblatt der Europäischen Union
  - Der Auftrag fällt nicht in den Anwendungsbereich der Richtlinie

**3. Erklärung**

Bitte erläutern Sie in einer klaren und leicht verständlichen Form unter Angabe der entsprechenden Tatsachen und gegebenenfalls der rechtlichen Schlussfolgerungen im Einklang mit der Richtlinie, warum die Vergabe des Auftrags ohne vorherige Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Union rechtmäßig ist: (*max. 500 Wörter*)